



## **DIPALESENG LOCAL MUNICIPALITY**

### **PUBLIC NOTICE FOR THE INSPECTION OF THE DRAFT VALUATION ROLL FOR THE PERIOD 2019 TILL 2023**

Notice is hereby given in terms of Section 49(1) (a) (i) of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No.6 of 2004), hereinafter referred to as the "Act", that the inspection of the general valuation roll for the period starting 2019 ending 2023 has been extended to the 20<sup>th</sup> July 2019 and is available at Dipaleseng Municipality Offices (Budget and Treasury Department).

An invitation is hereby given in terms of Section 49 (1) (a) (ii) of the Act that any owner of property who so desires should lodge an objection with the Municipal Manager in respect of any matter reflected in, or omitted from, the General Valuation Roll within the above mentioned period.

Attention is specifically drawn to the fact that an objection must be in relation to a specific individual property and not against the General Valuation Roll itself. The prescribed form for lodging an objection is accessible at the Municipal Offices at the following places:

1. Dipaleseng Local Municipality, Main building (Budget and Treasury Dept.), Cnr. Johnny Mokoena and Themba Shoji Drive, Balfour, 2410.
2. Grootvlei satellite office, Mine Side, Extension 1, Grootvlei, 2420.
3. Greylingstad satellite office, Main Road, Greylingstad, 2415.
4. Municipal Website - [www.dipaleseng.gov.za](http://www.dipaleseng.gov.za)

For any enquiries please contact the Municipality on these numbers: 087 527 0539; 082 872 1427/ 071 296 5675

**IP MUTSHINYALI**

**MUNICIPAL MANAGER**



## **DIPALESENG MUNISIPALITEIT**

### **OPENBARE KENNISGEWING VIR DIE INSPEKSIE VAN DIE VOORLOPIGE WAARDASIE ROL VIR DIE PRIODE 2019 – 2023**

Kennis geskied hiermee kragtens die bepalings van Artikel 49(1)(a)(i) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Einedomsbelasting, 2004 (Wet 6/2004), hierna verwys as die “Wet”, dat die openbare inspeksie van die Algemene Waardasierol vir die boekjaar 2019 tot 2023 word verleng tot 20 Julie 2019 en is beskikbaar by die Munisipale Kantore.

Geliewe kennis te neem dat enige eienaar of enige ander persoon kragtens die bepalings van Art 49 (1) (a)(ii) van die vermeldde Wet, binne die bovermelde tydperk ‘n beswaar kan indien by die Munisipale Bestuurder ten opsigte van enige aangeleentheid of uitsluiting rakende die algemene eiendomswaardasierol.

U aandag word spesifiek daarop gevestig dat ‘n beswaar na ‘n spesifieke eiendom moet verwys en nie na die algemene waardasie rol nie.

Die voorgeskrewe beswaarvorm is beskikbaar by die volgende Munisipale kantore:

- Dipaleseng Munisipaliteit – Finansiële Afdeling , H/V Johmmy Mokoena & Themba Shozi Straat, Balfour 2410
- Grootvlei Kantore – Myn Kant, Uitbreiding 1, Grootvlei 2420
- Greylingstad Kantore – Main Straat, Greylingstad, 2415
- Munisipale Webtuiste – [www.dipaleseng.gov.za](http://www.dipaleseng.gov.za)

Die volledig voltooide vorm moet die ondergetekende voor of op 30 April 2019 bereik.

Vir enige navrae kontak enige van die volgende nommers: 087 527 0539; 082 872 1427; 071 296 5675

**IP MUTSHINYALI**

**MUNISIPALE BESTUURDER**



## **DIPALESENG LOCAL MUNICIPALITY**

### **ISAZISO SOMPHAKATHI**

#### **ISAZISO SOMPHAKATHI NGOKUHLOLWA KWEHLU LE VALUATION LONYAKA 2019 KUFIKA KU 2023**

uMphakathi waziswa ngokomgomo wesigaba 49(1) (a) (i) we Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No.6 of 2004), ngokuvulwa ngokuhlolwa kwehlu le valuation lonyaka 2019 kufika ku 2023 emahhovisini kamaspala (Budget & Treasury Department), lokuhlolwa kuyaqhubekiswa kufikela ngomhla ka 20 kuNtulikazi 2019.

Umphakathi uyamenywa ngokomgomo wesigaba 49(1) (a) (ii) walomthetho, ukuba abanini zindawo abafisa ukufaka izikhalazo mayelana nokuthize okuvele koluluhlu le valuation bangazifaka ziqonde ku mphathi maspala ngalesikhathi esibekiwe.

Kufanele kuqhophelelwa ukuba isikhalazo siqondane nento okanye indawo ethize ngokongaxheki uhlu lonke liphelele. I fomu elikhethekile lokufaka lezikhalazo liyatholakala kulezindawo ezilandelayo:

1. Dipaleseng Local Municipality, Main building (Budget and Treasury Dept.), Cnr. Johnny Mokoena and Themba Shozi Drive, Balfour, 2410.
2. Grootvlei satellite office, Mine Side, Extension 1, Grootvlei, 2420.
3. Greylingstad satellite office, Main Road, Greylingstad, 2415.
4. Municipal Website - [www.dipaleseng.gov.za](http://www.dipaleseng.gov.za)

Uma udinga eminye imininingwane shayela umaspala kulezinombolo: 087 527 0539, noma 082 872 1427 noma 071 296 5675.

**IP MUTSHINYALI**

**MPHATHI MASPALA**